

Zmluva o poskytnutí kompenzačného príspevku

evidenčné číslo mestskej časti 75/2022

evidenčné číslo hlavného mesta

uzatvorená podľa § 51 v spojení s § 570 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Zmluva“)

medzi
zmluvnými stranami

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava
IČO: 00 603 481
DIČ: 2020372596
bankové spojenie: Československá obchodná banka, a. s.
štatutárny orgán: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor
(ďalej len „Hlavné mesto“)

a

Mestská časť Bratislava – Staré Mesto

sídlo: Vajanského nábrežie 3, 814 21 Bratislava
IČO: 00 603 147
DIČ: 2020804170
bankové spojenie: VÚB, a.s.
IBAN: SK63 0200 0000 3500 0152 6012
štatutárny orgán: Ing. arch. Zuzana Aufrichtová, starostka
(ďalej len „Mestská časť“)

(Hlavné mesto a Mestská časť ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“ alebo jednotlivo ako „zmluvná strana“)

Článok I Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 26. februára 2019 Memorandum o spolupráci (ďalej len „Memorandum“), v ktorom zmluvné strany deklarovali spoločnú vôľu pri naplňaní rozvojových programov Mestskej časti a Hlavného mesta najmä, nie však výlučne, v oblasti územného rozvoja, životného prostredia a projektov udržateľnej mobility. Mechanizmom výkonu Memoranda v záujme naplňania cieľov uvedených v Memorande sú v zmysle článku 3 písm. a) Memoranda písomné dodatky k Memorandu, prípadne osobitné zmluvné vzťahy, ktorými si zmluvné strany určia jednotlivé ciele a oblasti spolupráce.
2. Zmluvné strany za účelom kumulovania prostriedkov na naplňanie cieľov Memoranda a na zmiernenie nepriaznivých dopadov dohodnutého rozpočtového určenia príjmov Hlavného mesta a mestských častí uzatvorili dňa 5. decembra 2019 Dodatok č. 1/2019 k Memorandu (ďalej len „Dodatok č. 1“). Predmetom Dodatku č. 1 je dohoda zmluvných strán, že v prípade ak po dni platnosti a účinnosti Dodatku č. 1 dôjde k zmene doterajšieho prerozdelenia mechanizmu výnosu dane z nehnuteľnosti v neprospech Mestskej časti, poskytne Hlavné mesto Mestskej časti každoročný nenávratný kompenzačný príspevok vo výške 350 000,- EUR (slovom tristopäťdesiat tisíc eur) (ďalej len „Kompenzačný príspevok“). Pre prípad, že by dôsledkom zmeny prerozdelenia mechanizmu bol výpadok príjmov Mestskej časti vyšší ako 550 000,- EUR (slovom päťstopäťdesiat tisíc eur) oproti stavu bez zmeny, navýši sa Kompenzačný príspevok o sumu, o ktorú negatívny dopad zmeny prevyšuje sumu 550 000,- EUR (slovom päťstopäťdesiat tisíc eur). Zároveň sa v Dodatku č. 1 zmluvné strany v čl. II ods. 4 dohodli, že podrobnosti o spôsobe a podmienkach použitia

príspevku za príslušný kalendárny rok a spôsobu preukázania jeho použitia budú upravené samostatnou zmluvou.

3. Nakoľko uznesením mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 349/2019 zo dňa 12. 12. 2019 bola schválená zmena prerozdelenia mechanizmu výnosu dane z nehnuteľností a tým naplnený predpoklad vzniku záväzku Hlavného mesta podľa čl. II ods. 1 Dodatku č. 1 poskytovať Mestskej časti Kompenzačný príspevok, uzavreli zmluvné strany dňa 27. 02. 2021 Zmluvu o spôsobe a podmienkach poukázania kompenzačného príspevku, evidenčné číslo hlavného mesta MAGTS2000067 a evidenčné číslo mestskej časti 53/2020 (ďalej len „Zmluva o kompenzačnom príspevku“).
4. Hlavné mesto sa Zmluvou o kompenzačnom príspevku zaviazalo poskytnúť Mestskej časti každoročne Kompenzačný príspevok vo výške 350 000,- EUR spolu s prípadným navýšením podľa čl. I ods. 3 Zmluvy o kompenzačnom príspevku, vždy do 30. apríla roka za ktorý sa poskytuje za podmienky, že mestské zastupiteľstvo schváli na daný účel rozpočtové zdroje. Zmluva o kompenzačnom príspevku bola uzatvorená na dobu určitú 2 roky odo dňa jej účinnosti, ktorú nadobudla 21.05.2020, s dvojročnou opciou.
5. Vzhľadom k administratívnej náročnosti uzatvárania jednotlivých dodatkov k Memorandu a samostatnej zmluvy, ako aj vzhľadom na zbytočné zneprehľadnenie vzájomných zmluvných vzťahov založených vyššie uvedenými dokumentami uzatvorenými medzi zmluvnými stranami, ako aj vzhľadom na potrebu úpravy záväzkov vyplývajúcich z Dodatku č. 1 a Zmluvy o kompenzačnom príspevku, zmluvné strany sa týmto dohodli, že ku dňu účinnosti tejto Zmluvy dohodou zmluvných strán zanikajú nasledovné zmluvné dokumenty uzatvorené medzi zmluvnými stranami:
 - a) Dodatok č. 1 zo dňa 5. decembra 2019, a
 - b) Zmluva o kompenzačnom príspevku zo dňa 27. 2. 2020a nahrádzajú sa novým záväzkom, ktorý vyplýva z tejto Zmluvy.

Článok II

Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí Kompenzačného príspevku na roky 2022 a 2023, a to najmä záväzok Hlavného mesta poskytnúť Mestskej časti Kompenzačný príspevok na rok 2022 a na rok 2023 v lehote a spôsobom uvedeným v tejto Zmluve a záväzok Mestskej časti použiť tento príspevok spôsobom uvedeným v Zmluve a v súlade so Zmluvou preukázať jeho použitie.
2. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia s tým, že na základe tejto Zmluvy vzniká Mestskej časti nárok na Kompenzačný príspevok výhradne na roky 2022 a 2023 a táto Zmluva žiadnym spôsobom nezakladá tento nárok pre ďalšie obdobie.

Článok III

Doba trvania Zmluvy

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do riadneho splnenia všetkých záväzkov zmluvných strán vyplývajúcich z tejto Zmluvy.
2. Pred uplynutím dohodnutej doby môže byť zmluvný vzťah ukončený písomnou dohodou zmluvných strán alebo odstúpením niektorej zo zmluvných strán od tejto Zmluvy.
3. Dohodou môžu zmluvné strany ukončiť zmluvný vzťah kedykoľvek, dohoda však musí obsahovať ustanovenia o usporiadaní vzájomných záväzkov ku dňu ukončenia zmluvného vzťahu a deň ukončenia zmluvného vzťahu.
4. Odstúpiť od tejto Zmluvy môže ktorákoľvek zmluvná strana z dôvodu porušenia povinností uložených touto Zmluvou druhej strane, ak táto napriek písomnému upozorneniu a poskytnutej lehote na nápravu, nie kratšej ako 10 pracovných dní, porušenie povinností nenapravila.
5. V prípade odstúpenia od Zmluvy zmluvný vzťah skončí dňom nasledujúcim po dni doručenia písomného odstúpenia druhej zmluvnej strane.

Článok IV

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Hlavné mesto sa touto Zmluvou zaväzuje poskytnúť Mestskej časti Kompenzačný príspevok na rok 2022 v celkove výške **350.000,- EUR** (slovom: tristopäťdesiat tisíc eur) a to nasledovným spôsobom:
 - a) 1. časť Kompenzačného príspevku na rok 2022 vo výške **200.000,- EUR** (slovom: dvesto tisíc eur) (ďalej len „1. časť Kompenzačného príspevku“) bude uhradená Mestskej časti prevodom na účet Mestskej časti uvedený v záhlaví tejto Zmluvy v termíne do 30. 04. 2022,
 - b) 2. časť Kompenzačného príspevku na rok 2022 vo výške **150.000,- EUR** (slovom: sto päťdesiat tisíc eur) (ďalej len „2. časť Kompenzačného príspevku“) bude realizovaná formou úhrady finančných nákladov vynaložených na rekonštrukciu Mišíkovej ulice zo strany Hlavného mesta, pričom táto rekonštrukcia bude začatá Hlavným mestom v priebehu roka 2022 a bude financovaná z rozpočtu Hlavného mesta. V prípade, ak by finančné náklady na rekonštrukciu boli vyššie ako je výška 2. časti Kompenzačného príspevku, t. j. 150.000,- EUR, takto navýšené náklady sa zaväzuje znášať Hlavné mesto. Určenie rozsahu rekonštrukcie po vecnej stránke je výhradne v zodpovednosti Hlavného mesta.
2. Hlavné mesto sa touto Zmluvou zaväzuje poskytnúť Mestskej časti Kompenzačný príspevok na rok 2023 v celkove výške **350.000,- EUR** (slovom: tristopäťdesiat tisíc eur) a to nasledovným spôsobom:
 - a) 1. časť Kompenzačného príspevku na rok 2023 vo výške **200.000,- EUR** (slovom: dvesto tisíc eur) (ďalej len „1. časť Kompenzačného príspevku“) bude uhradená Mestskej časti prevodom na účet Mestskej časti uvedený v záhlaví tejto Zmluvy v termíne do 30. 04. 2023,
 - b) 2. časť Kompenzačného príspevku na rok 2023 vo výške **150.000,- EUR** (slovom: sto päťdesiat tisíc eur) (ďalej len „2. časť Kompenzačného príspevku“) bude realizovaná formou úhrady finančných nákladov zo strany Hlavného mesta vynaložených na rekonštrukčné/revitalizačné práce na verejnom priestranstve na území mestskej časti v priamej správe Hlavného mesta, na uskutočnenie ktorých v zmysle platných právnych predpisov postačuje ich ohlásenie príslušnému stavebnému úradu a na ktorých sa s Mestskou časťou dohodnú najneskôr do 31. 1. 2023.
3. Zmluvné strany týmto berú na vedomie, že záväzok Hlavného mesta uvedený v ods. 1 a 2 tohto článku Zmluvy je podmienený schválením rozpočtových zdrojov na predmetný účel mestským zastupiteľstvom. Hlavné mesto sa zaväzuje návrh na vyčlenenie potrebných rozpočtových zdrojov včas na rokovanie mestského zastupiteľstva predložiť.
4. Mestská časť sa zaväzuje, že 1. časť Kompenzačného príspevku bude Mestskou časťou použitá na podporu zabezpečenia cieľov Memoranda v sociálnej oblasti a v oblasti správy verejných priestorov, a to konkrétne na poskytovanie služieb Zariadenia pre seniorov v zariadení sociálnych služieb Seniorcentrum Staré Mesto.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak by v termíne do 30. 11. 2022 nedošlo k investícii 2. časti Kompenzačného príspevku na rok 2022 formou realizácie rekonštrukcie Mišíkovej ulice, t. zn. neboli započaté žiadne úkony súvisiace s realizáciou rekonštrukcie zo strany Hlavného mesta, Hlavné mesto sa zaväzuje 2. časť Kompenzačného príspevku na rok 2022 uhradiť Mestskej časti prevodom na účet Mestskej časti uvedený v záhlaví tejto Zmluvy najneskôr do 31. 12. 2022, pričom účel použitia týchto prostriedkov bude zmluvnými stranami dohodnutý dodatočne. Zmluvné strany sa dohodli, že za úkony súvisiace s realizáciou rekonštrukcie podľa predchádzajúcej vety budú považovať také plnenia tretích strán, ktoré budú tieto oprávnené fakturovať Hlavnému mestu minimálne vo výške 2. časti kompenzačného príspevku.
6. Mestská časť sa zaväzuje predložiť Hlavnému mestu písomnú správu o použití 1. časti Kompenzačného príspevku vždy najneskôr do 31. januára kalendárneho roka nasledujúceho po kalendárnom roku, v ktorom bola 1. časť Kompenzačného príspevku použitá.

Článok V

Komunikácia zmluvných strán

1. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou bude prebiehať prioritne elektronicky prostredníctvom e-mailov uvedených v ods. 4 tohto článku Zmluvy. Písomnosť doručovaná elektronicky na e-mailovú adresu sa považuje za doručeníu:

- a) okamihom prevzatia v prípade, že prevzatie druhá strana potvrdí, alebo
 - b) nasledujúci pracovný deň po jej odoslaní, ak druhá strana prevzatie písomnosti nepotvrdila.
2. Doporučené doručovanie prostredníctvom pošty sa vyžaduje najmä v prípade podstatných okolností trvania Zmluvy, ako napríklad spôsoby ukončenia Zmluvy a pri doručovaní správ o použití 1. časti Kompenzačného príspevku. Za riadne a preukázané doručenie písomnosti doručovanej prostredníctvom pošty sa považuje okrem okamihu prevzatia zmluvnou stranou, ktorej je písomnosť adresovaná (ďalej len „adresát“), aj prípad, keď:
- a) adresát jej prijatie odmietne; za deň doručenia písomnosti sa považuje deň jej odmietnutia,
 - b) adresát si doručovanú písomnosť uloženú na pošte nevyzdvihne, pričom doručovateľ doručoval písomnosť na adresu sídla adresáta uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, prípadne na poslednú známu adresu adresáta. Za deň doručenia sa pokladá siedmy (7.) pracovný deň, ktorý uplynie odo dňa uloženia doručovanej písomnosti na pošte.
3. V prípade akejkoľvek zmeny adresy určenej na doručovanie písomnosti na základe tejto Zmluvy sa zmluvná strana, u ktorej zmena nastala, zaväzuje o tejto zmene bezodkladne, najneskôr však do 7 kalendárnych dní od kedy zmena nastala, písomne informovať druhú zmluvnú stranu; v takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa, riadne oznámená druhej zmluvnej strane.
4. Zmluvné strany si na účely komunikácie podľa tejto Zmluvy určili nasledovné kontakty:
- za Hlavné mesto: Mgr. Ctibor Košťál, riaditeľ magistrátu
ctibor.kostal@bratislava.sk, tel. 59 356 663
- za Mestskú časť: Ing. Martin Mlýnek, prednosta miestneho úradu,
martin.mlynek@stare mesto.sk, tel. 59 246 378

Článok VI Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti touto Zmluvou zvlášť neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
2. Meniť alebo dopĺňať ustanovenia tejto Zmluvy je možné len na základe dohody zmluvných strán, formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
3. Zmluva je vypracovaná v štyroch (4) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých každá strana dostane dve (2) vyhotovenia.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Hlavného mesta, a to v súlade s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
5. Táto Zmluva ku dňu jej podpísania zmluvnými stranami predstavuje úplnú dohodu zmluvných strán týkajúcu sa predmetu Zmluvy a v plnom rozsahu ruší a nahrádza Dodatok č. 1 a Zmluvu o kompenzačnom príspevku, ktoré ku dňu účinnosti tejto Zmluvy v zmysle dohody zmluvných strán zanikajú. Zmluvné strany zároveň vyhlasujú, že ku dňu zániku Dodatku č. 1 a Zmluvy o kompenzačnom príspevku sú vysporiadané všetky ich vzájomné záväzky a pohľadávky z titulu Dodatku č. 1 a Zmluvy o kompenzačnom príspevku a v budúcnosti si z tohto titulu nebudú uplatňovať voči sebe žiadne nároky.
6. Neplatnosť, neúčinnosť alebo neaplikovateľnosť niektorého ustanovenia tejto Zmluvy nespôsobuje neplatnosť, neúčinnosť alebo neaplikovateľnosť tejto Zmluvy ako celku. V prípade neplatnosti, neúčinnosti alebo neaplikovateľnosti niektorého ustanovenia tejto Zmluvy sú zmluvné strany povinné vyvinúť všetku súčinnosť, ktorú od nich možno spravodlivo požadovať, aby neplatné, neúčinné alebo neaplikovateľné ustanovenie tejto Zmluvy nahradili novým ustanovením v súlade s účelom tejto Zmluvy. V prípade, ak bude právny predpis citovaný v tejto Zmluve zrušený a nahradený iným právnym predpisom, odkazy tejto Zmluvy na pôvodný právny predpis sa budú považovať za odkazy na právny predpis, ktorý ho nahradil.

7. Zmluvné strany sa zaväzujú vynaložiť primerané úsilie pri riešení vzájomných sporov vyplývajúcich z tejto Zmluvy, ktoré budú riešené v prvom rade zmierlivým spôsobom a dialógom. V prípade, ak zmierlivý spôsob riešenia vzájomných sporov nebude úspešný, právomoc riešiť spory vyplývajúce z tejto Zmluvy majú príslušné súdy Slovenskej republiky, za použitia slovenského práva.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave.....23.2.2022

A

.....
Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Ing. arch. Matúš Vallo
primátor



V Bratislave.....22. FEB. 2022

10

17

.....
Mestská časť Bratislava-Staré Mesto
Ing. arch. Zuzana Aufrichtová
starostka



au